FEBRUARY 21, 1889 IMVO ZABANTSUNDU (NATIVE OPINION) 4

A- W. REID,  
UMTENGI WENTO YONKE,  
e Downing Street, King Williamstown,  
nase East London (e Monti).

*Uboya begusha, nobe seyibhokwe, Intsiba ze Nciniba, Izikumba, Imfele, Impondo, Itapile, njalo, njalo.*

Utenga ngawona manani makulu ase Markeni nge CASH,

EVANS & CO  
(Kulandlu ibi no NGOMTI).

Abangenisi be mpahla ya-Pesheya  
Banayo yonke impahla efunwa nga Ba-Ntsundu umntu  
uziketela Kwinto eninzi yaza.

Ngabatengi bo Boya, Izikumba, no Kudla,  
njalo, njalo.

E Marikeni, Kingwilliamstown..

would have them go in the coming: elec­tion why resort to the cacophonous epithets such as “ half-crazed ” in des­cribing a supposed class of the Natives that will not follow it. Let the Natives who are following the *Watchman* lead, observe that they are not going to have ” their notions of right and wrong res­pected after they have voted to order, but right will be meted out after Sprigg- Blaine notion as in 1879-81 period and since.

The friends of the weaker races and of justice will be pleased to learn that the Aborigines’ Protection Society has no in­tention of abandoning its useful and humanitarian work now that its late energetic Secretary has gone to his re­ward, for we find that Mr. H. R. Bourne takes over the Secretaryship m place of the late Mr. F. W. Chesson. We wish Mr. Fox Bourne as equal a measure of success in this important and delicate office as was achieved by the late friend of the aborigines of the world, Mr. Chesson.

We understand that Dr. Nembula, whose arrival in these parts we an­nounced a few issues back, will probably remain at Lovedale for a year, where he will attend to the Institution Dispensary, which has been for sometime closed. The post is by no means an unimportant one, as, when Miss Waterston was in charge, beyond serving the Institution, it drew patients from the large Native districts of Victoria East, Fort Beaufort, and Sey­mour—alleviating much suffering which would otherwise go unrelieved. We be­lieve, if the facts connected with this department of the Institution were fully represented to the Government, it could not but move even a Minister most apathetic to Native interests to place a sum on the estimates to assist in such needful work.

These are some of the thoughts raised in the mind of the *Port Elizabeth Tele­graph* by Dr. Nembula’s success in medical studies chronicled in these ' columns some weeks ago. There is no reason to despair of the future of the [ Kafir race. It can produce doctors and clergymen, and it is well-known that Kafirs are born lawyers ; all they require is polishing. The fact, however, of a qualified Kafir doctor of medicine practis­ing legitimatelv will tend to do away, with much of the formerly prevalent superstition and preposterous and dangerous remedies applied by witchdoctors. Kafir quacks will have no greater opponent, we may be sure, than Dr. Nembula, who, if his merits and qualifi­cations are as they are represented to be, need not fear a cold shoulder from any European or colonial member of the faculty. It is only by education and training that the Kafir" can be utilized. The education and training of this Kafir M.D. have cost nothing either to the State or to the public, for he paid for both himself. If he settles down in Port Elizabeth he will receive fair play, and will, no doubt, do much to benefit the hundreds of those of his nationality who live on our locations. At all events we believe he will have a fair chance given him.”

“There are indications in more than one quarter (says Grocott's *Penny Mail)* that attempts will be made to further tamper with the franchise in the direction of greater class restrictions. Even so Liberal a paper as the *Cape Argus* says— ‘ The other reform which we should think I would find favour with the Bond, would be such a raising of the franchise as would make it impossible to taunt any member with being returned by votes o. which he need be ashamed.’ This is ot course a side thrust at the native electors. There is, doubtless, plenty of room for improvement in the political education of not a few of both natives and of a large class of Europeans of various nationalities in the Colony. But he who would again disturb, or run the risk of disturb­ing, the natives by a further restriction of their electoral rights, is not the friend of the Colony. If it can be shown that real evil is done or danger created by the civil privileges granted to the natives, then there is ground for cautious legisla- tive action. But to raise every few years the question of further cutting down those privileges is a wantonly mischievous course, and a poor return for the growing loyalty and peaceableness of the natives.” ;

Sir Hercules Robinson’s term of office expiring within a month or two, any speculations in England as to his probable successor are at present peculiarly interesting. The *Pall Mall Gazette* writes : By far the most important appointment, from an Imperial point of view, that has j fallen to him to make must now be exercising the mind of Lord Salisbury.— Who is to succeed Sir Hercules

Robinson as High Commissioner

of the Cape? South Africa is the key of the Empire, and the High Commissioner | holds a much more difficult and dangerous post than the Viceroy of India. The Marquis of Lorne is hardly strong enough. Lord Reay might suit the Dutch, but he has had no Colonial experience. Lord Durterin is not well enough. Lord Carnarvon would be an admirable High Commissioner, but I doubt whether he would take it. Alto­gether the question is very difficult.

SOUTH AFRICAN

MEDICINAL PLANTS.

By ANDREW SMITH, M.A.

ANTIDOTES for Snake­bite, 12 ; Plants for Blood-poisoning, Scrofula, Tape-worm, Wounds, etc. Specifics for Lung sickness, Red Water, Sponziekte, Black Gall Sickness, and other Animal diseases.

LOVEDALE:

Price: Half-a-Crown; by Post, 3s.

Ikaya Lendwendwe.

SIYAZISA ukuba “Ikaya” sisaligcinile apa e-Komani, Amagumbi, nezitale, nentlalo yonke ilungile kakuln, ezantsi kwe Marike.

R. T. NUKUNA & Co., Calderwood Street, Queenstown.

isaziso

ITYALIKE yase Independent ese-Cala lyakuvnlwa ngo February 28, ngolwe-

sine evekini. Isihlalo siyakutatyatwa ngu C. J. Levey, Esq., E.M. Ngokuhlwa yoba yi Tea meeting. Umzi wase Batenjini nowase Mamfengwini uyamenywa ukuba uze kunika izandla.

SIMON P. SIHLALI, 29th 21

Umfundisi.

Vingcani Amazibuko.

KULAHLEKE e Qonce ngolwesi-Bini, January 22, inkabi ye haahe egwangqa, esinqe sitobileyo, esingci side, etrapilayo. Line balana elimhlotshana entaayeni ngecala lase kohlo. Ikaya lalo kukwa.

MBALI NGCUKA, 29t21 Emgwali.

E. WARREN RAINES

(INGWEVU ENTSHA),  
UMTETELELI WAMATYALA  
kwa no MQINISI we  
M VUME L W ANO.

(Obesakuba kwi Ofisi yegqweta u R. W.  
Rose-Innes wase Qonce).

Ukwangu Mhluzi wamatyala ejaji pesheya kwe Nciba.

E GCUWA.

Amatyala uwateta kwi nkuudla zemantyi zase Gcuwa, e Dutywa, e Tsomo, kwa Centane, na kwa Gatyana; kwa nezibheno namatyala e Nkundla ezingapezulu.

Amatyala abantsundu uwanyamekele ngo- kukodwa.

Ukwabiwa kwa mafa, ukwananwa kwezi- qiniselo, iminqopiso kwaneminye imicimbi ebhalwayo yenziwa ngenyameko ne nkatalo enkulu.

Nguye yedwa i Attorney (singateti nga- magqwetana nje Law Agents) pesheya kwe-Nciba, eneziqiniselo ezi tandatu, ezifume nene kwi Bhotwe le Mfundo lase Kapa (Cape of Good Hope University.)—2t21.

AMAYEZA

ADUME KUNENE,

Ka

JESSE SHAW (U-Nogqala),

E-BHOFOLO.

Enziwa ngemiti ekula apa e South Africa kupela.

LAMAYEZA aya yab zwa kakulu ngumniniwo, ngenxa yoku ngqinelnna kwawo nezo zifo enzelwa zona ngenxa yoku kauleza. uku nceda oku ngawenzakalisi umzimba: nzenxa yobupantsi kwexabiso lawo; ngenxa yokucoceka ekwenziweni kwawo; nsenxa yokungabi nasikwa setyefu; nangenxa yokuba enziwe ngemifuno ngqinwayo ukuba ingamayeza.

UMPILISI WENENE (The Sure Cure).

Umciza ontrazange ungakupilisi ukuluma kwe nyoka, nezinye inunu.

ELONA (Specific).

Elona yeza lesifo so Naxazo lwe gazi nezinye izisu ezikatazayo.

UM-AFRIKA (Africanum). Umciza ongenzi xesha ukulipilisa Izinyo.

UMFUNO ’YEZA (Herbal Tincture).

Elingoyiswayo zingqan'jqambo zendlebe, neze bunzi, nokubeta kwentlokoyonke.

UMHLAMBI ’LISO (Eye Lotion.)

Oyena mpilisi wamehlo abululayo.

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline

Aperient).

Eliqinisekileyo ukunccda ukungayi Ngasese, uk.ungatar.di kudla, Icesine nento ezmjalo.

UHLIKIHLA (Embrocation).

Amafutaomti okupilisa ukuqaqamba komzimba, ukuti-Nqi kwa lualuugu ukuiuzaka, njalo, njalo.

UMDAMBISI (Soother).

Amafuta omti okupilisa ukutsha, ukutyabuka, ezinye.

UMNCWANE wesihlahla

(Confection of Rhubarb).

Incindi yoku geda iziswanaezikatazayo zentsana. oezabantwana.

UMATINTELA (Antispasmodic).

Umciza wokupilisaukuqunjelwanezitepu nezinye iukatazo.

UMOMELEZI WASE INDIYA

(Indian Tonic).

lyvxa elilunge kunene kwizifo zokuba butataka, iwkungatandi uto ityiwayo.

UBUGQI (Magic Healer).

Amafuta akupilisa msinyaneukusikwanezilonda njalo njalo.

IGUDISA (Emolientine).

Into elunge kunene etanjiswayo ebenza bubebuhle bugude ubuso.

UMGUTYANA (The Powder).

Lisetyenzisiwa neli kutiwa “ Lelona ” xa isifo sokuhamba igazi sendele.

Izalatiso zendlela yoku wasebenzisa zishieilelwe izokuzalisekileyo zatiwa nca kwi bhotilana nezi olilana ngazinye, eziti zakulandolwa ngokufezekileyo akaze ahgapilisi lamayeza. Ngekungabiko, nandlu, namhambi ungenawo lamayeza esirweqe sokulumkela okungekehli.

Akandwa enziwa ngu JESSE SHAlt, Isqtra elisebenza ngemiciza. e Bhofolo, atengiswa nzuye nge bhokisi uange Bhotile nangamagosa ake kwinkoliso yedolopu zale Koloui yonke, e Natal, e Free State, e Transvaal, nase Indiya.

Amagosa Alamayeza—

*E* Qonce—Dyer & Dyer, Malcomess i Co., D Drummond & Co.

*E* *Ngqmakwe* Mrs. Savage.

*E Monti*—B. G. Lennon & Co.

*E Rini—*E. Wells.

*E Dikeni—* R Stocks.

*E Komani—* Mager & Marsh.

*E Bhayi—E.* G. Lennon & Co.

*Engqusha—*W. A. Young. E-q.

Ikaya lawo e Fort Beaufort kwa Nogqala. -

ELIKA

ORSMOND

IYEZA ELIKULU

LASE AFRIKA.

Yincindi yongcambu zemiti yelilizwe.

UMPILISI WEZILWELWE

Ezibangwa kungcola kwe Gazi, nokuba sihla bumini, ukule naso, nokuba sihle ngayipina indlela, ezinjenge Hashe, iziio ezise Lufeleni, Ukujaduka, Ukuti nqi kwe sisu, Izifo ezise Mbilini. Ubutataka, Intswela nutongo, Ubutataka be ngqondo, Izifo zesi Fuba, nent’ eninzi yezilwelwe zama Nkazana, nialo, njalo.

Kangela Encwadini abapilisiweyo nendlela elisetyenziswa ngazo, zibhalwe ngesi Ngesi, Jeliiueni, si Bhulu nesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide selenamava amaninzi nmninilo, uliyaleza ngesi ngqiniseko eliyeza ukuba liyayi pilisa inkoliso yezifo zabantsundu base Afrika, kwanale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona j kwesi sifo sabantu abamnyama liyi nqobo. Kawulilinge please. Litshipu, ibhotile zi. sheleni zontatu, izele liyeza elinga tata intsuku ezilishumi. Ibhotile nganye ihatnba nencwadi ene nteto yesi Xhosa.

Lilungiselelwa umninilo kupela ngu

G. E. COOK,

KING WILLIAM’S TOWN,

L’noku zuzwa kwinkoliso yaba geini mayeza buyo yonke Ikolqni.

G. Frauenstein

KWA QOBOQOBO.

UYAZICELA zonke izihlobo zake ezi ntsundu okokuba zize kuposa iliso kule nkumba yake eyiyenxile. Ungumtengeli wento zonke ezibutataka ezilukuni. Zitengiswa ngamaxabieo alula, adisenzela amaxesha.

Imfele, izikumba, umbona, ingqolowa,  
Ndizirolela amaxabiso apezulu.

Kwelinye Ipiko kuko nomfo otunca izi-

hlangu zentlobo zonke.

Kukwako ne Butcher’s Shop, ne Baker’s Shop.

ISAZISO ESIKULU.

Amayeza ka (Nogqala) Jesse

Shaw.

BONKE abantu aba kwindawo ezingena Magosa am bowatunyelwa onke amayeza nge Posi xa bebbalele kuna batumela isi tampo nokuba yi mali ehamba ngepepa 1- posi (P.O.O.) Imali yawo yi 3/6 lilinye, nga paandle ko *Mpilisi* W*enene* (Sure Cure) oyi 3/6 nkuba imali tunyelweyo igqitile yo ; buyiswa namayeza.

JESSE SHAW,

Igcisa Lemiciza,

The Laboratory, Fort Beaufort.

B. G. LENNON & Co., Abatengisi Lamayeza nabenzi bawo

E MONTI.

ONA bawatenga pesheya awabo amayeza.

yenza amayeza ama Bhulu nemiciza yama Xosa. Bawubongoza umsi ukuke uqwa. lasele kulawo alandelayo, abhalwe nge nteto yesi Xosa.

*Oka LENNON*

*Wokohlokohlo*

*Eka LENNON*

*Incindi Yamazinvo.*

*Oka LENNON*

*Umciza we Stepu (wesifo sentsana). Oka LENNON ?*

*Umciza wamehlo.*

*Aka LENNON*

*„ Amafuta ezilonda.*

*Ezika LENNON*

*\_ Inggatana zomtshekisane.*

*Oka LENNON*

*Umciza woxaxazo.*

*Oka LENNON*

*Umciza wenalo.*

*Oka LENNON*

*Umciza wengozi.*

*Oka LENNON*

*Umciza icecesina.*

UMTENGISI

*E. BLANCK, Cegmani, Transkei.*

Amayeza ka Cook Abantsundu.

UMZI ontsundu ucelelwa ukuba ukangelise lamayeza abalulekileyo.

Elika

COOK lyeza Lesisu Nokusasazo 1/6 ibotile.

Elika

COOK lyeza Lokukohlela

(Lingamafuta).

1/6 ibotile.

Aka

COOK Amafuta Ezilonda Nokwekwe.

9d. ibotile, Elika

COOK lyeza Lepalo.

1/6 ibotile.

Ezika

COOK Inils.

1/ ngebokisana.

Eka

COOK Incindi Yezinyo.

6d. ngebotile.

Oka

COOK Umciza Westepu Sabantwana.

6d ngebotile.

Oka

COOK Umgutyana Wamehlo.

6d ngesiqunyana.

Oka

COOK Umciza we Cesine. 1/6.

Niqondise ukuba igama ngu

G.E. COOK, Chemist,

E QONCE.

uba ngawenkohliso angenalo igama lake.

BONISANI.

NDILAHLEKELWE ngu mnakwetu selene minyaka emibini engeko s hlnkana eyakufuna umsebenzi etna Bhulwini, ngase Hope Town. Igama ngu No weniso or Pita Mqobololo, ngu Mgwevu isibizo, okanye ngu Mpondomise. Waye hamba ne nkwenkwana yodade Mlonyem. Omvayo apo akona abhalele Eqonce ku Mr. J. Tengo.Jabavu.

Ndim,

CUBUKA MQOLOLOLO.

Sand drift 29t14

J. E. DEXTER

INGCIBI yemiti no Mlungiseleli wo Ku ngcwaba. Ngezantsi kwesitora sakwa Aluveni.

Kingwilliamatown.

Kutengiswa Ngoku.

I Jersey zama ledi zamabala ne ntlobo zonke.

Izihlangu ze njolobha kwi 4/6 kuse kwi 6/6.

Ezibotshwa ngemitya ziqalela kwi 6/ kuse kwi 7/6.

Ikausi zamaledi ezitshipu, ezona zilungileyo ziqalela kwi 3d kuse kwi 1/.

Iziteyisi zamaledi zentlobo namabala onke.

I Printi kongona zitshipu ku- nenx’engapambili.

W. O. CARTER & CO.

Kingwilliamstown.

BANTSUNDU!  
Bantsundu! Bantsundu!

NALI iculo lika “ Folokoco ” lingelilo Elamaqaba Umqolo we Namba, kodwa elika Folokoco yedwa.

Lilo eli:—

Kuko Venkile apa e King, Kekalok’ impahla yayo Ikup’ ezezinye everything, Kumbulani Ivenkile leyo.

Umniniyo utiywe ngamakosikazi Ngapandle komteketiso Ngu Folokoco,—Manenekazi Yizani ninqwenise iliso.

Zityal’ ezetu zaba Tshakazi, Ngokwenyani zihleli zodwa,— Amanene, numanenekazi S’thrue, inteng’ yetu iyodwa. Zibhatyi, zihempe, neminqwazi, Nebhulukwe zezisikiweyo,— Zonk’ impahla zamaledikazi : Ngenene zezifanelekileyo.

Siti kwaba batenga kade Ninga dinwa sihlobo zetu Kude kube ngu napakade Nitenga kweya kowetu.

Ningayilibali indawo ekuyo Inkumba ka FOLOKOCO ngezantsi kwe

Scotch Church, Kingwilliamstown,

Apo niyakumbona kona u Mr. FOLOKOCO ngokwake (saluf).

Ikaya Labantsundu.

IKAYA lifudukele e Marikeni kumzi obungoka Donian, ngo-Mvulo. Ka.

ngela londlu inkulu ibomvu—apo wofumana yonke into imi ngomxholo—iyadi, nezitali. nezindiu, zinkulu.

PAUL XINIWE,

Umlungiseleli wento yonke.

Address Market Square.

ISAZISO.

MNA ubebizwa ngeli lokuba Nisini.

Gwantsa kube kungemposiso ndifuna ukuba uze ubeke eli gama ukuba bati aba baleli bam:

NISINI MBAMBANI, Strangers’ Location, „ „ Port Elizabeth.

Port Elizabeth, 8 January, 1889. 16t49

Ibandla Elihambisa Ibhaibhile.

ISEBE leli Bandla Eqonce, lite kuba linga Ibhaibhile zingafunyanwa nangabapantsi, lalungiselela ukuba zitengiswe nge 2s. 6d. inye, Ibhaibhile apa ze Sixhosa ezincinane ebezifudula zitengiswa nee 3s. 6d.

Kukwako ne Zibhalo zo Cebano Oludala lodwa ezixabiso liyi 1s. kuba kufuneka zitengi­swe zapela.

Ibhaibhile zeli Bandla zifunyanwa kwa C. W. Bluhm, Market Square, Kingwilliams­town.

H. J. BATTS, Hon. Secretary.

Kingwilliamstown,

27 Nov., 1888. 2t2S,89. 4

KWI VENKILE YASE QAUKENI

o

UNGAFUMANA : Ityali, Iqhiya, Ihempe, Ibbatyi, Indulubatyi, Idyasi, Iswekile, Ikofu, Izikela zokusika nezokucheba, Izihlangu, Izikali zemihlakulo, Izikonkwane, Intlobo-ntlobo zamayeza okudipa ngamanani apantsi, zilunge kwayekwa. Unika awo. na manani makulu ngo boya, izikumba njalo.njalo.

EMGWALI WAKWA NGQIKA

F. A. EGELHOFF.

Amaxhosa ati ngu NGXAMBASHOLO.

Printed for the Proprietor, J. Tengo- Jabavu, by Hay Brothers, Smith Street, King Williamstown.